



500 คำำนวนจีน (หมวดร่างกายมนุษย์)

500条四字成语 (人体成语)



รวบรวมคำำนวน 4 ตัวอักษร (四字成语)

ในภาษาจีนที่ประกอบด้วยอวัยวะ

ทั้งสิ้นกว่า 500 คำำนวน

พร้อมด้วยคำำนวนที่คล้ายกัน

คำำนวนที่ตรงข้ามกันและประโยคตัวอย่าง

นพพิชญ์ ประหวั่น

คำนำ

“500 สำนวนจีน (หมวดร่างกายมนุษย์)” เป็นหนังสือที่รวบรวมสำนวน 4 ตัวอักษร (四字成语) ในภาษาจีนที่นำหน้าด้วยอวัยวะและที่มีอวัยวะของมนุษย์เป็นส่วนประกอบในสำนวน ทั้งสิ้นกว่า 500 สำนวน

สำนวนเป็นหนึ่งในเสน่ห์ของแต่ละภาษา ไม่ว่าจะเป็นภาษาไทย ภาษาจีนหรือภาษาอังกฤษ ล้วนมีกันทั้งสิ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งสำนวนจีนที่มีมาอย่างยาวนานนับพันปี และตกทอดมาจนถึงปัจจุบัน

สำนวน 4 ตัวอักษร (四字成语 sìzì chéngyǔ) แม้จะใช้ตัวอักษรที่สั้นกะทัดรัด แต่สามารถสื่อความหมายได้อย่างตรงไปและทรงพลัง จึงเป็นที่นิยมใช้กันอย่างแพร่หลาย หากผู้อ่านเข้าใจความหมายแฝงของสำนวนเหล่านี้ได้ ย่อมยกระดับความรู้ภาษาจีนให้สูงขึ้นได้อย่างแน่นอน

เนื้อหาในหนังสือเล่มนี้ คำหลักจะเรียงลำดับตามจำนวนขีดของอักษรจีน สำนวนจะเรียงลำดับตามเสียงอ่านพินอิน a-z กำกับเสียงอ่านด้วยคำอ่านพินอิน อธิบายคำศัพท์ในแต่ละสำนวน สำนวนที่คล้ายกันหรือสำนวนที่ตรงข้ามกัน (ถ้ามี) พร้อมตัวอย่างประโยค

หวังว่าผู้อ่านจะเพลิดเพลินกับสำนวนจีนในหนังสือเล่มนี้ และนำไปต่อยอดความรู้ภาษาจีนได้สมเจตนา

นพพิชญ์ ประหวั่น

สารบัญ

【口 ปาก】

1. 口碑载道	12	32. 口中蚤虱	43
2. 口不二价	13	33. 口诛笔伐	44
3. 口不择言	14	34. 口坠天花	45
4. 口齿伶俐	15		
5. 口出不逊	16	【心 หัวใจ】	
6. 口出狂言	17	35. 心安理得	46
7. 口呆目瞪	18	36. 心病难医	47
8. 口多食寡	19	37. 心不由意	48
9. 口耳并重	20	38. 心不由主	49
10. 口沸目赤	21	39. 心不在焉	50
11. 口服心服	22	40. 心长发短	51
12. 口干舌燥	23	41. 心长力短	52
13. 口含天宪	24	42. 心潮澎湃	53
14. 口讲指画	25	43. 心慈手软	54
15. 口角生风	26	44. 心粗胆大	55
16. 口口声声	27	45. 心粗气浮	56
17. 口口相传	28	46. 心存芥蒂	57
18. 口没遮拦	29	47. 心存目想	58
19. 口蜜腹剑	30	48. 心胆俱裂	59
20. 口巧手拙	31	49. 心荡神移	60
21. 口轻舌薄	32	50. 心低意沮	61
22. 口若悬河	33	51. 心地善良	62
23. 口尚乳臭	34	52. 心地正直	63
24. 口是心非	35	53. 心烦意乱	64
25. 口是心苗	36	54. 心非木石	65
26. 口说无凭	37	55. 心服口服	66
27. 口诵心惟	38	56. 心浮气躁	67
28. 口吐珠玑	39	57. 心腹大患	68
29. 口血未干	40	58. 心腹爪牙	69
30. 口直心快	41	59. 心腹之交	70
31. 口中雌黄	42	60. 心腹之言	71
		61. 心甘情愿	72
		62. 心肝宝贝	73

63.	心高气傲	74	99.	心神恍惚	110
64.	心挂两头	75	100.	心事重重	111
65.	心狠手辣	76	101.	心手相应	112
66.	心花怒放	77	102.	心术不正	113
67.	心怀叵测	78	103.	心碎肠断	114
68.	心慌意乱	79	104.	心甜意洽	115
69.	心灰意懒	80	105.	心头撞鹿	116
70.	心回意转	81	106.	心无二用	117
71.	心坚石穿	82	107.	心无挂碍	118
72.	心惊肉跳	83	108.	心细于发	119
73.	心旌摇摇	84	109.	心向往之	120
74.	心口不一	85	110.	心心念念	121
75.	心口如一	86	111.	心胸开阔	122
76.	心宽体胖	87	112.	心胸狭隘	123
77.	心旷神怡	88	113.	心雄万夫	124
78.	心劳计绌	89	114.	心绪不宁	125
79.	心里有鬼	90	115.	心血来潮	126
80.	心力交瘁	91	116.	心痒难抓	127
81.	心灵手巧	92	117.	心仪已久	128
82.	心灵性巧	93	118.	心逸日休	129
83.	心领神会	94	119.	心有灵犀	130
84.	心乱如麻	95	120.	心有余悸	131
85.	心满意足	96	121.	心余力绌	132
86.	心明眼亮	97	122.	心猿意马	133
87.	心慕手追	98	123.	心悦诚服	134
88.	心平气和	99	124.	心殒胆落	135
89.	心虔志诚	100	125.	心在魏阙	136
90.	心乔意怯	101	126.	心照不宣	137
91.	心去难留	102	127.	心照情交	138
92.	心如刀割	103	128.	心折首肯	139
93.	心如火焚	104	129.	心直口快	140
94.	心如木石	105	130.	心志难夺	141
95.	心如死灰	106	131.	心中没底	142
96.	心如铁石	107	132.	心中无数	143
97.	心如止水	108	133.	心中有数	144
98.	心上下	109	134.	心拙口夯	145

135. 心醉神迷	146	168. 目断魂消	179
【手 มือ】		169. 目光如鼠	180
136. 手不释卷	147	170. 目光远大	181
137. 手不停挥	148	171. 目酣神醉	182
138. 手到病除	149	172. 目见耳闻	183
139. 手到擒来	150	173. 目睫之论	184
140. 手高手低	151	174. 目盼心思	185
141. 手滑心慈	152	175. 目濡耳染	186
142. 手疾眼快	153	176. 目若悬珠	187
143. 手脚干净	154	177. 目窺心与	188
144. 手零脚碎	155	178. 目兔顾犬	189
145. 手忙脚乱	156	179. 目无全牛	190
146. 手起刀落	157	180. 目无王法	191
147. 手头不便	158	181. 目无组织	192
148. 手无寸铁	159	182. 目无尊长	193
149. 手舞足蹈	160	183. 目秀眉清	194
150. 手下留情	161	184. 目眩神摇	195
151. 手眼通天	162	185. 目眩头晕	196
152. 手泽之遗	163	186. 目眩心花	197
153. 手指脚划	164	187. 目语心计	198
154. 手足重茧	165	188. 目知眼见	199
155. 手足无措	166	189. 目指气使	200
156. 手足异处	167	190. 目治手营	201
157. 手足之情	168	191. 目中无人	202
【目 ดวงตา】		192. 目注心凝	203
158. 目别汇分	169	193. 目眦尽裂	204

【头 หัว, ศีรษะ】			
194. 头高头低	205		
195. 头昏脑胀	206		
196. 头焦额烂	207		
197. 头面人物	208		
198. 头脑冷静	209		
199. 头皮发麻	210		
200. 头破血流	211		
201. 头上安头	212		

202. 头上末下	213
203. 头梢自领	214
204. 头疼脑热	215
205. 头童齿豁	216
206. 头头是道	217
207. 头一无二	218
208. 头晕眼花	219
209. 头重脚轻	220
210. 头撞南墙	221
211. 头足倒置	222
212. 头足异处	223

【耳 หู】

213. 耳不离腮	224
214. 耳不忍闻	225
215. 耳聪目明	226
216. 耳根清静	227
217. 耳红面赤	228
218. 耳后生风	229
219. 耳聋眼瞎	230
220. 耳满鼻满	231
221. 耳鸣目眩	232
222. 耳目闭塞	233
223. 耳目股肱	234
224. 耳目喉舌	235
225. 耳目一新	236
226. 耳目昭彰	237
227. 耳目之欲	238
228. 耳目众多	239
229. 耳软心活	240
230. 耳食之言	241
231. 耳熟能详	242
232. 耳顺之年	243
233. 耳提面命	244
234. 耳听八方	245
235. 耳闻目见	246

236. 耳闻则诵	247
237. 耳熏目染	248

【舌 ลิ้น】

238. 舌端月旦	249
239. 舌锋如火	250
240. 舌干唇焦	251
241. 舌尖口快	252
242. 舌剑唇枪	253
243. 舌桥不下	254
244. 舌战群儒	255

【肉 เนื้อ】

245. 肉山脯林	256
246. 肉山酒海	257
247. 肉袒膝行	258
248. 肉跳心惊	259
249. 肉眼凡胎	260
250. 肉眼愚眉	261
251. 肉竹嘈杂	262

【血 เลือด】

252. 血光之灾	263
253. 血海深仇	264
254. 血口喷人	265
255. 血泪盈襟	266
256. 血流成河	267
257. 血流如注	268
258. 血气方盛	269
259. 血气之勇	270
260. 血染沙场	271
261. 血肉模糊	272
262. 血肉相连	273
263. 血性男儿	274
264. 血雨腥风	275
265. 血债累累	276
266. 血战到底	277

【足 เท้า】

267. 足兵足食	278
268. 足不出户	279
269. 足高气扬	280
270. 足踏实地	281
271. 足衣足食	282
272. 足智多谋	283
273. 足足有余	284

【身 ร่างกาย】

274. 身败名裂	285
275. 身不由己	286
276. 身不遇时	287
277. 身单力薄	288
278. 身当矢石	289
279. 身非木石	290
280. 身分不明	291
281. 身怀六甲	292
282. 身价倍增	293
283. 身家性命	294
284. 身将就木	295
285. 身经百战	296
286. 身历其境	297
287. 身名俱灭	298
288. 身名俱泰	299
289. 身强力壮	300
290. 身轻体健	301
291. 身轻言微	302
292. 身首异处	303
293. 身体发肤	304
294. 身体力行	305
295. 身外之物	306
296. 身微力薄	307
297. 身无长物	308
298. 身无分文	309
299. 身无立锥	310

300. 身无择行	311
301. 身先士卒	312
302. 身先朝露	313
303. 身心交病	314
304. 身远心近	315
305. 身自为之	316
306. 身做身当	317

【体 ร่างกาย】

307. 体察民情	318
308. 体大思精	319
309. 体国安民	320
310. 体体面面	321
311. 体贴入微	322
312. 体无完肤	323

【肝 ตับ】

313. 肝胆过人	324
314. 肝胆披沥	325
315. 肝胆欲碎	326
316. 肝胆照人	327
317. 肝脑涂地	328

【齿 ฟัน】

318. 齿白唇红	329
319. 齿甘乘肥	330
320. 齿剑如归	331
321. 齿若编贝	332
322. 齿少心锐	333
323. 齿亡舌存	334
324. 齿危发秀	335
325. 齿牙春色	336
326. 齿牙为猾	337
327. 齿牙为祸	338
328. 齿牙余论	339
329. 齿牙馀慧	340
330. 齿牙馀论	341

【肺 ปอด】

331. 肺腑之言 342
332. 肺肝如见 343

【面 ใบหน้า】

333. 面北眉南 344
334. 面壁虚构 345
335. 面不改色 346
336. 面从腹非 347
337. 面从腹诽 348
338. 面缚衔璧 349
339. 面红耳赤 350
340. 面红面赤 351
341. 面面俱到 352
342. 面面相觑 353
343. 面命耳训 354
344. 面目可憎 355
345. 面目黧黑 356
346. 面目一新 357
347. 面目狰狞 358
348. 面朋口友 359
349. 面如凝脂 360
350. 面无愧色 361
351. 面无人色 362
352. 面有菜色 363
353. 面有难色 364
354. 面誉背毁 365

【胆 ๓】

355. 胆大包天 366
356. 胆大心粗 367
357. 胆大心细 368
358. 胆如斗大 369
359. 胆丧魂消 370
360. 胆小如鼠 371
361. 胆战心惊 372

362. 胆壮气粗 373
363. 胆壮心雄 374

【背 หลัง】

364. 背暗投明 375
365. 背本就末 376
366. 背道而驰 377
367. 背恩弃义 378
368. 背腹受敌 379
369. 背公向私 380
370. 背惠食言 381
371. 背曲腰躬 382
372. 背山起楼 383
373. 背生芒刺 384
374. 背水一战 385
375. 背乡离井 386
376. 背信弃义 387

【指 นิ้วมือ】

377. 指不胜屈 388
378. 指点江山 389
379. 指东打西 390
380. 指东画西 391
381. 指腹为婚 392
382. 指顾之间 393
383. 指挥可定 394
384. 指鸡骂狗 395
385. 指李推张 396
386. 指鹿为马 397
387. 指名道姓 398
388. 指佞触邪 399
389. 指破迷团 400
390. 指日可待 401
391. 指桑骂槐 402
392. 指手画脚 403
393. 指天射鱼 404
394. 指天誓日 405

395. 指天说地	406	425. 眼花缭乱	436
396. 指雁为羹	407	426. 眼角眉梢	437
397. 指一说十	408	427. 眼空四海	438
398. 指指点点	409	428. 眼泪汪汪	439

【脑 สมอง】

399. 脑满肠肥	410	429. 眼泪洗面	440
400. 脑子生锈	411	430. 眼迷心荡	441

【胸 หน้าอก】

401. 胸喘肤汗	412	431. 眼明手快	442
402. 胸怀大志	413	432. 眼明心亮	443
403. 胸怀磊落	414	433. 眼内无珠	444
404. 胸怀坦白	415	434. 眼皮子薄	445
405. 胸无城府	416	435. 眼皮子浅	446
406. 胸无成竹	417	436. 眼跳耳热	447
407. 胸无大志	418	437. 眼跳心惊	448
408. 胸有城府	419	438. 眼瞎耳聋	449
409. 胸有成竹	420	439. 眼笑眉飞	450

【鼻 จมูก】

440. 鼻孔撩天	451
441. 鼻坍嘴歪	452
442. 鼻头出火	453
443. 鼻息如雷	454
444. 鼻肿眼青	455

【嘴 ปาก】

445. 嘴多舌长	456
446. 嘴尖舌快	457
447. 嘴尖牙利	458
448. 嘴快舌长	459
449. 嘴里牙多	460
450. 嘴清舌白	461
451. 嘴上春风	462
452. 嘴上功夫	463
453. 嘴甜心苦	464
454. 嘴硬心软	465
455. 嘴直心快	466

【脚 เท้า】

416. 脚不点地	427
417. 脚踏实地	428
418. 脚踢拳打	429
419. 脚心朝天	430

【眼 ตา】

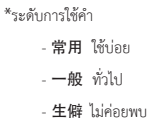
420. 眼不交睫	431
421. 眼不识丁	432
422. 眼不转睛	433
423. 眼馋肚饱	434
424. 眼高手低	435

【其他 ໓໒໓】

456. 爱不释手	467	490. 多口阿师	501
457. 爱口识羞	468	491. 多手多脚	502
458. 碍手碍脚	469	492. 额手称庆	503
459. 聱牙戟口	470	493. 翻手为云	504
460. 白费口舌	471	494. 反咬一口	505
461. 白手起家	472	495. 饭来张口	506
462. 搬口弄唇	473	496. 佛口蛇心	507
463. 绊手绊脚	474	497. 佛口圣心	508
464. 笨口拙舌	475	498. 改口查舌	509
465. 笨手笨脚	476	499. 甘冒虎口	510
466. 病从口入	477	500. 各显身手	511
467. 不择手段	478	501. 贵手高抬	512
468. 赤口毒舌	479	502. 行家里手	513
469. 赤手空拳	480	503. 糊口度日	514
470. 冲口而出	481	504. 慌手慌脚	515
471. 出口成章	482	505. 黄口小儿	516
472. 触手可及	483	506. 祸从口出	517
473. 垂饵虎口	484	507. 假手于人	518
474. 垂手可得	485	508. 缄口不言	519
475. 垂手侍立	486	509. 街头巷口	520
476. 措手不及	487	510. 金口玉牙	521
477. 打成平手	488	511. 举手相庆	522
478. 大打出手	489	512. 举手之劳	523
479. 大胆海口	490	513. 绝口不提	524
480. 大手大脚	491	514. 皸手茧足	525
481. 大显身手	492	515. 开口见心	526
482. 得心应手	493	516. 空口无凭	527
483. 跌脚绊手	494	517. 苦口婆心	528
484. 动手动脚	495	518. 脍炙人口	529
485. 读不舍手	496	519. 琅琅上口	530
486. 毒手尊前	497	520. 楞手楞脚	531
487. 杜口无言	498	521. 良药苦口	532
488. 顿口拙腮	499	522. 骂不绝口	533
489. 顿足搓手	500	523. 毛手毛脚	534
		524. 免开尊口	535
		525. 妙手回春	536

526. 妙手偶得	537	557. 唾手可得	568
527. 磨破口舌	538	558. 握手言欢	569
528. 拿不出手	539	559. 无所措手	570
529. 拿手好戏	540	560. 洗手不干	571
530. 蹑手蹑脚	541	561. 洗手奉公	572
531. 破口大骂	542	562. 小手小脚	573
532. 棋逢对手	543	563. 携家带口	574
533. 钳口结舌	544	564. 信口开河	575
534. 亲如手足	545	565. 性急口快	576
535. 轻口薄舌	546	566. 绣口锦心	577
536. 轻手轻脚	547	567. 袖手旁观	578
537. 拳不离手	548	568. 哑口无言	579
538. 人多口杂	549	569. 掩口而笑	580
539. 人多手杂	550	570. 养家活口	581
540. 人手一册	551	571. 异口同声	582
541. 如左右手	552	572. 易口以食	583
542. 撒手人寰	553	573. 有口皆碑	584
543. 杀人灭口	554	574. 有口难言	585
544. 生手生脚	555	575. 有口无心	586
545. 矢口否认	556	576. 有一手儿	587
546. 是非口舌	557	577. 游手好闲	588
547. 守口如瓶	558	578. 誉不绝口	589
548. 授手援溺	559	579. 予人口实	590
549. 束手待毙	560	580. 札手舞脚	591
550. 束手无策	561	581. 张口结舌	592
551. 死不开口	562	582. 炙手可热	593
552. 随口乱说	563	583. 众口纷纭	594
553. 遂心应手	564	584. 众口相传	595
554. 糖舌蜜口	565	585. 众口一词	596
555. 提心吊胆	566	586. 拙口钝腮	597
556. 脱口而出	567	เว็บไซต์อ้างอิง	598





คำอธิบาย

口碑 การสรรเสริญจากปาก
ของสาธารณชน

载道 เต็มท้องถนน

近义词

有口皆碑

交口称誉

反义词

怨声载道

ความหมาย

เป็นที่โจษจัน

ตัวอย่างประโยค

- 这部电影口碑载道，票房大卖。

Zhè bù diànyǐng kǒu bēi zài dào, piàofáng dà mài.
ภาพยนตร์เรื่องนี้เป็นที่โจษจัน บ็อกซ์ออฟฟิศขายได้ถล่ม
ทลาย

- 这家公司的产品因其高质量而口碑载道。

Zhè jiā gōngsī de chǎnpǐn yīn qí gāo zhìliàng ér kǒu
bēi zài dào.

ผลิตภัณฑ์ของบริษัทแห่งนี้เป็นที่โจษจันอันเนื่องมาจาก
คุณภาพที่สูง



kǒu bù èr jià
口不二价

คำอธิบาย

口	ปาก, พูดจา
不	ไม่
二	สอง
价	ราคา

ความหมาย

ราคาไหนราคานั้น,
พูดคำไหนคำนั้น

近义词

说一不二
言无二价
言而有信

反义词

言而无信
言而不信
出尔反尔

ตัวอย่างประโยค

- 他坚持口不二价的原则，从不为顾客打折。

Tā jiānchí kǒu bù èr jià de yuánzé, cóngbù wèi gùkè dǎzhé.

เขายึดหลักราคาไหนราคานั้น จึงไม่เคยลดราคาให้ลูกค้า

- 他是个口不二价的人，一旦决定了的事情，就绝不会轻易改变。

Tā shì gè kǒu bù èr jià de rén, yīdàn juéding le de shìqing, jiù jué bùhuì qīngyì gǎibiàn.

เขาเป็นคนที่พูดคำไหนคำนั้น เรื่องที่ได้ตัดสินใจไปแล้ว หัว
เด็ดตีนขาดก็จะไม่เปลี่ยนแปลงง่ายๆ

kǒu bù zé yán
口不择言

คำอธิบาย

口 ปาก
不 ไม่
择 เลือก
言 คำพูด

ความหมาย

พูดพล่อยๆ

ตัวอย่างประโยค

- 她因为口不择言，失去了很多朋友。

Tā yīnwèi kǒu bù zé yán, shīquē le hěnduō péngyou.

เพราะว่าเธอพูดพล่อยๆ จึงสูญเสียเพื่อนไปจำนวนมาก

- 在公共场合，我们应该避免口不择言，以免造成不必要的误会。

Zài gōnggòng chǎnghé, wǒmen yīnggāi bìmiǎn kǒu

bù zé yán, yǐmiǎn zàochéng le bù bìyào de wùhuì.

ในพื้นที่สาธารณะ พวกเราควรหลีกเลี่ยงการพูดจาพล่อยๆ
จะได้ไม่สร้างความเข้าใจผิดที่ไม่จำเป็น

近义词

口无遮拦

口没遮拦

胡言乱语

反义词

谨言慎行

妙语连珠



kǒu chǐ líng lì
口齿伶俐

คำอธิบาย

口齿 พูดจา, เจรจา

伶俐 ฉลาด

ความหมาย

พูดจาคมคาย

近义词

口若悬河

伶牙俐齿

能言善辩

能说会道

巧舌如簧

反义词

笨嘴拙舌

语无伦次

ตัวอย่างประโยค

- 他虽然年纪小，但口齿伶俐，能说会道。

Tā suīrán niánjì xiǎo, dàn kǒu chǐ líng lì, néng shuō huì dào.

แม้ว่าเขาจะอายุน้อย แต่พูดจาคมคาย มีวาทศิลป์

- 在谈判桌上，他口齿伶俐，逻辑清晰，为团队争取到了最大的利益。

Zài tánpànzhuō shàng, tā kǒu chǐ líng lì, luójí qīngxī, wèi tuánduì zhēngqǔ dào le zuì dà de lìyì.

บนโต๊ะเจรจา เขาพูดจาคมคาย ตรรกะชัดเจน จึงช่วงชิงผลประโยชน์อันมหาศาลให้กับทีมมาได้

口出不逊

คำอธิบาย

口	ปาก
出	พูดออกมา
不	ไม่
逊	อ่อนน้อมถ่อมตน

ความหมาย

พูดจาจองหอง

ตัวอย่างประโยค

- 他口出不逊，对长辈说话毫不客气。

Tā kǒu chū bù xùn, duì zhǎngbèi shuōhuà háo bù kèqì.

เขาพูดจาจองหอง พูดจาไม่เกรงใจผู้หลักผู้ใหญ่เลยสักนิด

- 在公共场合口出不逊是不文明的行为。

Zài gōnggòng chǎnghé kǒu chū bù xùn shì bù wén míng de xíngwéi.

ในพื้นที่สาธารณะการพูดจาจองหองเป็นพฤติกรรมที่ไม่มีอารยธรรม



口出狂言

คำอธิบาย

口 ปาก

出 พูดออกมา

狂言 คำพูดหยิ่งโง่

ความหมาย

พูดจาโอหัง

近义词

口出大言

大言不惭

反义词

缄口不言

闭口不言

ตัวอย่างประโยค

- 他口出狂言，说自己能一夜之间解决所有问题。

Tā kǒu chū kuáng yán, shuō zìjǐ néng yí yè zhījiān
jiějué suǒyǒu wèntí.

เขาพูดจาโอหัง บอกว่าตนเองสามารถแก้ปัญหาลทั้งหมดได้
ในคืนเดียว

- 他不知天高地厚口出狂言，一定会吃亏的。

Tā bùzhī tiān gāo dì hòu kǒu chū kuáng yán, yīdìng
huì chīkuī de.

เขาพูดจาโอหังไม่รู้จักรที่ต่ำที่สูง จะต้องขายชีหน้าแน่ๆ

口呆目瞪

คำอธิบาย

口	ปาก
呆	งงงัน, เหม่อลอย
目	ตา
瞪	เบิกโพลง

ความหมาย

ตะลึงพรึงเพริด,
ตกใจอ้าปากค้าง

近义词

口呆目钝
目瞪口呆
目瞪口呆
目瞪口呆

反义词

从容不迫
神色自若
气定神闲
泰然自若

ตัวอย่างประโยค

- 听到这个消息，他口呆目瞪，仿佛整个世界都崩塌了。

Tīng dào zhège xīxoxi, tā kǒu dāi mù dèng, fǎngfú
zhěnggè shìjiè dōu bēngtā le.

ได้ยินข่าวนี้ เขาก็ตกใจอ้าปากค้าง รวากับว่าโลกทั้งใบได้
พังทลายลงมา

- 当我揭开魔术的真相时，观众们都口呆目瞪。

Dāng wǒ jiēkāi móshù de zhēnxiàng shí, guānzhòng
men dōu kǒu dāi mù dèng.

ตอนที่ฉันทันเปิดเผยความจริงของมายากล บรรดาผู้ชมต่างพากัน
ตะลึงพรึงเพริด

คำอธิบาย

口	ปาก
多	เยอะ
食	อาหาร
寡	น้อย, ขาดแคลน

ความหมาย

ข้าวสารไม่พอรอกหม้อ

ตัวอย่างประโยค

- 在这个家庭里，口多食寡的问题日益严重，他们不得不节省开支。

Zài zhège jiātíng lǐ, kǒu duō shí guǎ de wèntí rìyì yánzhòng, tāmen bùdé bù jiéshěng kāizhī.

ในครอบครัวนี้ ปัญหาข้าวสารไม่พอรอกหม้อนับวันยิ่งหนักหน่วงขึ้น พวกเขาจำเป็นต้องรัดเข็มขัด

- 我们全家六口口多食寡，连一天三顿饭都无法维持。

Wǒmen quánhjiā liù kǒu kǒu duō shí guǎ, lián yī tiān sān dùn fàn dōu wúfǎ wéichí.

ครอบครัวเราทั้งหกชีวิตข้าวสารไม่พอรอกหม้อ แม้แต่อาหารวันละสามมื้อก็ไม่มีปัญญาหามาได้

近义词

人浮于事
供不应求
僧多粥少

反义词

供过于求
物阜民丰

คำอธิบาย

口 ปาก

耳 หู

并重 ปฏิบัติอย่างเท่าเทียมกัน

ความหมาย

ให้ความสำคัญทั้งการพูดและการฟัง

ตัวอย่างประโยค

- 学习语言需要口耳并重，多听多说才能提高能力。

Xuéxí yǔyán xūyào kǒu ěr bìng zhòng, duō tīng duō shuō cái néng tígāo nénglì.

การเรียนรู้ภาษาจำเป็นต้องให้ความสำคัญทั้งการพูดและการฟัง ขยันฟังขยันพูดถึงจะยกระดับความสามารถได้

- 老师教导我们，英语学习要口耳并重，不能只注重书面练习。

Lǎoshī jiàodǎo wǒmen, Yīngyǔ xuéxí yào kǒu ěr bìng zhòng, bù néng zhǐ zhùzhòng shūmiàn liànxí.

ครูสอนสั่งพวกเราว่าการเรียนภาษาอังกฤษต้องให้ความสำคัญทั้งการพูดและการฟัง ไม่อาจเน้นแค่การฝึกเขียน

kǒu fèi mù chì
口沸目赤

คำอธิบาย

口	คำพูด
沸	เดือด
目	ตา
赤	แดง

ความหมาย

หน้าดำหน้าแดง

近义词

声色俱厉
红脸赤颈
面红耳赤
怒发冲冠

反义词

心平气和
泰然自若
面不改色

ตัวอย่างประโยค

- 双方口沸目赤，争论得不可开交。

Shuāngfāng kǒu fèi mù chì, zhēnglùn de bù kě kāi jiāo.

ทั้งสองฝ่ายหน้าดำหน้าแดง ได้เถียงกันเป็นบ้าเป็นหลัง

- 为了证明这道题是对是错，我们两个人争得是口沸目赤，互不相让。

Wèile zhèngmíng zhè dào tí shì duì shì cuò, wǒmen liǎng gè rén zhēng de shì kǒu fèi mù chì, hù bù xiāngràng.

เพื่อพิสูจน์ว่าโจทย์ข้อนี้ผิดหรือถูก พวกเราทั้งสองคนเถียงกันจนหน้าดำหน้าแดง ไม่ยอมมลดลาวาศอกให้กัน

kǒu fú xīn fú
口服心服

คำอธิบาย

口服 เชื่อมั่นด้วยวาจา

心服 เชื่อมั่นอย่างซื่อสัตย์

ความหมาย

ยอมรับด้วยความเต็มใจ

近义词

心服口服

心悦诚服

五体投地

反义词

愤愤不平

心存芥蒂

ตัวอย่างประโยค

- 这一场比赛我输得口服心服。

Zhè yī chǎng bǐsài wǒ shū de kǒu fú xīn fú.

การแข่งขันนัดนี้ฉันยอมรับความพ่ายแพ้ด้วยความเต็มใจ

- 经过一番辩论，他终于口服心服地接受了我的观点。

Jīngguò yī fān biànlùn, tā zhōngyú kǒu fú xīn fú de jiēshòu le wǒ de guāndiǎn.

จากการถกเถียงกันมาครั้งหนึ่ง ในที่สุดเขาก็ยอมรับความเห็นของฉันด้วยความเต็มใจ



口干舌燥

คำอธิบาย

口 ปาก

干 แห้ง

舌 ลิ้น

燥 แห้ง

ความหมาย

คอแห้ง

近义词

口干舌焦

口燥喉干

口燥唇干

舌敝唇焦

焦唇干舌

唇焦舌敝

唇焦口燥

ตัวอย่างประโยค

- 经过长时间的辩论，双方都显得口干舌燥。

Jīngguò cháng shíjiān de biànlùn, shuāngfāng dōu xiǎnde kǒu gān shé zào.

จากการถกเถียงเป็นเวลานาน ทั้งสองฝ่ายต่างพากันคอแห้ง

- 演讲结束后，他感到口干舌燥，急需一杯水。

Yǎnjiǎng jiéshù hòu, tā gǎndào kǒu gān shé zào, jíxū yī bēi shuǐ.

หลังจากกล่าวสุนทรพจน์จบ เขาก็รู้สึกคอแห้ง ต้องการน้ำ
สักรแก้วโดยด่วน

口含天宪

คำอธิบาย

口 ปาก

含 อม, ซ่อนอยู่ข้างใน

天宪 กฎราชสำนัก

近义词

口衔天宪

ความหมาย

วาจาสิทธิ์

ตัวอย่างประโยค

- 他的命令如同口含天宪，无人敢违抗。

Tā de mìnglìng rútóng kǒu hán tiān xiàn, wú rén gǎn wéikàng.

คำบัญชาของเขาราวกับวาจาสิทธิ์ ไม่มีผู้ใดกล้าขัดขืน

- 在这个组织中，他的话就是口含天宪，大家都会遵守。

Zài zhège zǔzhī zhōng, tā de huà jiùshì kǒu hán tiān xiàn, dàjiā dōu huì zūnshǒu.

ภายในองค์กรแห่งนี้ คำพูดของเขาถือเป็นวาจาสิทธิ์ ทุกคนล้วนต้องปฏิบัติตาม



口讲指画

คำอธิบาย

口 ปาก
讲 พูด
指 นิ้วมือ
画 วาด

近义词

口讲手画
口讲指划

ความหมาย

พูดไปทำไม่ทำมือไป

ตัวอย่างประโยค

- 他口讲手画地向我们演示了如何修理自行车。

Tā kǒu jiǎng zhǐ huà de xiàng wǒmen yǎnshì le rúhé
xiūlǐ zìxíngchē.

เขาพูดไปทำไม่ทำมือไปเพื่อสาธิตวิธีการซ่อมรถจักรยานให้
กับพวกเรา

- 这位演说家口讲手画，吸引了众多听众的注意。

Zhè wèi yǎnshuōjiā kǒu jiǎng zhǐ huà, xīyǐn le zhòng
duō tīngzhòng de zhùyì.

องค์ปาฐกท่านนี้พูดไปทำไม่ทำมือไป ดึงดูดความสนใจของ
ผู้ฟังได้จำนวนมาก

口角生风

คำอธิบาย

口角 มุมปาก

生 เกิด

风 ลม

ความหมาย

พูดน้ำไหลไฟดับ

近义词

口若悬河

滔滔不绝

能说会道

反义词

笨嘴拙舌

拙口笨腮

拙嘴笨舌

ตัวอย่างประโยค

- 他每次演讲都是口角生风，让听众听得津津有味。

Tā měi cì yǎnjiǎng dōu shì kǒu jiǎo shēng fēng, ràng

tīngzhòng tīng de jīn jīn yǒu wèi.

ทุกครั้งที่เขากล่าวสุนทรพจน์จะพูดน้ำไหลไฟดับ ทำให้ผู้ฟังฟังกันอย่างออกรสออกชาติ

- 在法庭上，律师们口角生风，各自为自己的当事人辩护。

Zài fǎtíng shàng, lǜshīmen kǒu jiǎo shēng fēng, gèzì

wèi zìjǐ de dāngshìrén biànhù.

ในชั้นศาล เหล่าทนายความจะพูดน้ำไหลไฟดับ ต่างฝ่ายก็แก้ต่างให้กับลูกความของตัวเอง

口口声声

คำอธิบาย

口 พูดจา
声 ส่งเสียง

ความหมาย

พรั

近义词

一口一声
声声口口
言不由衷
指天誓日

反义词

一言不发
心口如一
言为心声

ตัวอย่างประโยค

- 他口口声声地说想家却一直没有回去。

Tā kǒu kǒu shēng shēng de shuō xiǎng jiā què yīzhí
méiyǒu huíqù.

เขาพรับอกว่าคิดถึงบ้านแต่ไม่ได้กลับไปเลย

- 他口口声声说要努力学习，可一转身就玩起了游戏。

Tā kǒu kǒu shēng shēng shuō yào nǚlì xuéxí, kě yī
zhuǎnshēn jìu wán qǐ le yóuxì.

เขาพรับอกว่าจะขยันเรียน แต่พอหันหลังก็ไปเล่นเกมซะ
แล้ว

口口相传

คำอธิบาย

口口 ปากกับปาก

相传 เล่าลือกันมาช้านาน

ความหมาย

พูดปากต่อปาก

近义词

口传心授

口耳相传

口耳相承

反义词

秘而不宣

讳莫如深

ตัวอย่างประโยค

- 这个故事是口口相传下来的，至今已有几百年的历史。

Zhègè gùshi shì kǒu kǒu xiāng chuán xiàlai de, zhìjīn yǐ yǒu jǐ bǎi nián de lìshǐ.

นิทานเรื่องนี้พูดปากต่อปากกันมา จนถึงปัจจุบันก็มีประวัติมาหลายร้อยปีแล้ว

- 这种技艺的传承依赖于口口相传，代代相传。

Zhè zhǒng jìyì de chuánchéng yīlài yú kǒu kǒu xiāng chuán, dài dài xiāng chuán.

การสืบสานศิลปะแขนงนี้อาศัยพูดปากต่อปาก สืบทอดกันมารุ่นสู่รุ่น

口没遮拦

คำอธิบาย

口	ปาก
没	ไม่มี
遮	ปกปิด, ปิดบัง
拦	สกัด, ขัดขวาง

ความหมาย

ปากไม่มีหูรูด

ตัวอย่างประโยค

- 他口没遮拦地批评了老板，结果被解雇了。

Tā kǒu méi zhē lán de pīpíng le lǎobǎn, jiéguǒ bèi jiěgù le.

เขาวิจารณ์นายจ้างชนิดปากไม่มีหูรูด ผลสุดท้ายก็ถูกเลิกจ้างไปแล้ว

- 他说话总是口没遮拦，常常得罪人。

Tā shuōhuà zǒng shì kǒu méi zhē lán, chángcháng dézuì rén.

เขามักจะพูดจาปากไม่มีหูรูด จึงผิดใจกับคนอื่นอยู่บ่อยๆ

近义词

口无遮拦
口不择言
不吐不快
信口雌黄
信口开河

反义词

三缄其口
谨言慎行

kǒu mì fù jiàn
口蜜腹剑

คำอธิบาย

口	ปาก
蜜	หอมหวาน
腹	ท้อง
剑	มีด

ความหมาย

ปากปราศรัยใจเข็ดดคอ,
ปากหวานกันเปรี้ยว

近义词

佛口蛇心
笑里藏刀
嘴甜心苦
绵里藏针

反义词

心口如一
表里如一
襟怀坦白

ตัวอย่างประโยค

- 他口蜜腹剑，经常靠外表迷惑别人。

Tā kǒu mì fù jiàn, jīngcháng kào wàibiǎo míhuò biérén.
เขาปากปราศรัยใจเข็ดดคอ อาศัยรูปลักษณ์ภายนอกหลอก
ล่อผู้อื่นอยู่บ่อยๆ

- 他表面上对你笑嘻嘻，实际上口蜜腹剑，你可得小心。

Tā biǎomiàn shàng duì nǐ xiàoxīxī, shíjì shàng kǒu mì
fù jiàn, nǐ kě dēi xiǎoxīn.
ภายนอกเขายิ้มแย้มกับคุณ ในความเป็นจริงปากหวานกัน
เปรี้ยว คุณควรต้องระวังไว้

口巧手拙

คำอธิบาย

口 ปาก
巧 มีฝีมือ, ฉลาด
手 มือ
拙 รุ่มง่าม, โง่

近义词

巧舌如簧

反义词

心灵手巧

ความหมาย

เก่งแต่ปาก, ดีแต่พูด

ตัวอย่างประโยค

- 他在辩论比赛中总是能够流利地发言，但在实际操作中却常常出错，真是口巧手拙。

Tā zài biànlùn bǐsài zhōng zǒng shì nénggù de liúli de fāyán, dàn zài shíjī cāozuò zhōng què chángcháng chūcuò, zhēn shì kǒu qiǎo shǒu zhuō.

ในการแข่งขันโต้วาทีเขามักจะพูดจาได้อย่างคล่องแคล่ว แต่ในการปฏิบัติงานจริงกลับเกิดความผิดพลาดบ่อยๆ เก่งแต่ปากจริงๆ



คำอธิบาย

口	คำพูด
轻	เหลาะแหละ
舌	คำพูด
薄	ไม่จริงใจ

近义词

尖酸刻薄
尖嘴薄舌
轻嘴薄舌
轻口薄舌

ความหมาย

ปากคอเราะร้าย, ปากเปราะเราะร้าย

ตัวอย่างประโยค

- 他总是**口轻舌薄**，不经意伤害了很多。

Tā zǒng shì kǒu qīng shé bō, bù jīngyì shānghài le hǎn duō rén.

เขามักจะปากคอเราะร้าย ทำร้ายจิตใจคนจำนวนมากโดยไม่รู้ตัว

- 在这个团队里，他因为**口轻舌薄**而得罪了不少人。

Zài zhège tuándùì lǐ, tā yīnwèi kǒu qīng shé bō ér dézuì le bù shǎo rén.

ในทีมนี้ เพราะการที่เขาปากคอเราะร้ายจึงผิดใจกับคนอื่นไปไม่น้อย

口若悬河

คำอธิบาย

口 ปาก
若 เหมือน
悬河 น้ำตก

ความหมาย

พูดน้ำไหลไฟดับ,
พูดเป็นต่อยหอย

近义词

口似悬河
口如悬河
悬河泻水

反义词

沉默寡言
闭口藏舌
拙嘴笨舌

ตัวอย่างประโยค

- 在辩论赛中，他口若悬河，让对手无言以对。

Zài biànlùn sài zhōng, tā kǒu ruò xuán hé, ràng duì
shǒu wú yán yǐ duì.

ในการแข่งขันโต้วาที เขาพูดน้ำไหลไฟดับ ทำให้คู่แข่งพูด
ไม่ออก

- 面对记者的提问，他口若悬河，回答得滴水不漏。

Miànduì jìzhě de tíwèn, tā kǒu ruò xuán hé, huídá
de dī shuǐ bù lòu.

เจอการตั้งคำถามจากนักข่าว เขาก็พูดน้ำไหลไฟดับ ตอบ
คำถามได้อย่างรัดกุม

口尚乳臭

คำอธิบาย

口 ปาก

尚 ยัง

乳臭 กลิ่นน้ำนม

ความหมาย

ปากไม่สิ้นกลิ่นน้ำนม

近义词

乳臭未干

黄口小儿

黄口孺子

驹齿未落

反义词

老谋深算

老马识途

饱经沧桑

ตัวอย่างประโยค

- 他虽然年纪轻轻，但可不是口尚乳臭的孩子。

Tā suīrán niánqī qīngqīng, dàn kě bùshì kǒu shàng
rǔ xiù de hái'izi.

แม้ว่าเขาอายุยังน้อย แต่ใจว่าเป็นเด็กปากไม่สิ้นกลิ่นน้ำนม

- 他年纪虽小，但口气却大得很，真是口尚乳臭，不知天高地厚。

Tā niánqī suī xiǎo, dàn kǒuqì què dà de hěn, zhēn
shì kǒu shàng rǔ xiù, bùzhī tiān gāo dì hòu.

แม้ว่าเขาจะอายุน้อย แต่การพูดการจากลับใหญ่โตซะเหลือ
เกิน ปากไม่สิ้นกลิ่นน้ำนมจริงๆ ไม่รู้จักที่ต่ำที่สูง

kǒu shì xīn fēi
口是心非

คำอธิบาย

口 ปาก

是 ใช่

心 ใจ

非 ไม่ใช่

ความหมาย

ปากว่าตาขยิบ

近义词

口不应心

心口不一

言不由衷

反义词

心口如一

言行一致

言为心声

ตัวอย่างประโยค

- 他总是口是心非，表面上说一套，背后却做另一套。

Tā zǒng shì kǒu shì xīn fēi, biǎomiàn shàng shuō yī tào, bèihòu què zuò lìng yī tào.

เขามักจะปากว่าตาขยิบ ภายนอกพูดอย่างลับหลังลับทำอีกอย่าง

- 她习惯口是心非，表面上赞美别人，内心却充满了嫉妒。

Tā xíguàn kǒu shì xīn fēi, biǎomiàn shàng zànměi biérén, nèixīn què chōngmǎn le jí dù.

เธอนิสัยปากว่าตาขยิบ ภายนอกชื่นชมคนอื่น ภายในใจกลับเต็มไปด้วยความริษยา

口是心苗

คำอธิบาย

口 ปาก

是 เป็น

心 หัวใจ

苗 คำเจื่อน, เปาะแส

近义词

言为心声

言是心声

ความหมาย

คำพูดแทนใจ

ตัวอย่างประโยค

- 他虽然外表冷漠，但口是心苗，内心充满了热情。

Tā suīrán wàibiǎo lěngmò, dàn kǒu shì xīn miáo, nèi xīn chōngmǎn le rèqíng.

แม้ว่าภายนอกเขาจะเย็นชา แต่คำพูดแทนใจ ภายในใจเต็มไปด้วยความกระตือรือร้น

- 他虽然平时沉默寡言，但一旦开口，总能口是心苗。

Tā suīrán píngshí chén mò guǎ yán, dàn yīdàn kāi kǒu, zǒng néng kǒu shì xīn miáo.

แม้ว่าปกติเขาจะเงียบขรึม แต่เมื่อได้เอ่ยปาก คำพูดก็แทนใจได้เสมอ

口说无凭

คำอธิบาย

口	ปาก
说	พูด
无	ไม่มี
凭	หลักฐาน

ความหมาย

กล่าวลอยๆ

近义词

不足为凭
不足为据
空口无凭

反义词

凿凿有据
有案可稽
有凭有据

ตัวอย่างประโยค

- 你说的这些事，口说无凭，我无法相信。

Nǐ shuō de zhèxiē shì, kǒu shuō wú píng, wǒ wúfǎ
xiāngxìn.

สิ่งที่คุณพูดมา แค่อ้างลอยๆ ฉันไม่มีทางเชื่อหรอก

- 他总是口说无凭，从不提供任何可以证明他言论的文件。

Tā zǒng shì kǒu shuō wú píng, cóngbù tíngōng rènhe
kěyǐ zhèngmíng tā yánlùn de wénjiàn.

เขามักจะกล่าวลอยๆ ไม่เคยแสดงเอกสารใดๆ ที่สามารถ
พิสูจน์คำพูดของเขาได้

口诵心惟

คำอธิบาย

口 ปาก
 诵 ท่อง
 心 หัวใจ, จิตใจ
 惟 ครุ่นคิด

近义词

口诵心维

反义词

囫圇吞枣

ความหมาย

ท่องจำจนขึ้นใจ

ตัวอย่างประโยค

- 他每天坚持口诵心惟，终于取得了优异的成绩。

Tā měi tiān jiānchí kǒu sòng xīn wéi, zhōngyú qǔdé le yōuyì de chéngjì.

แต่ละวันเขาจะท่องจำจนขึ้นใจ ในที่สุดก็มีผลการเรียนที่ ยอดเยี่ยม

- 老师强调，学习不仅要口诵心惟，更要理解含义。

Lǎoshī qiángdiào, xuéxí bùjīn yào kǒu sòng xīn wéi, gèng yào lǐjiě hányì.

ครูเน้นย้ำว่าการเรียนไม่เพียงแค่ท่องจำจนขึ้นใจ จะต้อง เข้าใจความหมายให้มากขึ้นด้วย

kǒu tǔ zhū jī
口吐珠玑

คำอธิบาย

口	ปาก
吐	พูดออกมา
珠	ไข่มุกกลมๆ
玑	ไข่มุกที่ไม่กลม

ความหมาย

พูดจามีวาทศิลป์

近义词

口吻生花
妙语连珠
咳唾成珠
字字珠玑

反义词

言不及义
语无伦次
词不达意

ตัวอย่างประโยค

- 他的演讲口吐珠玑，赢得了听众的掌声。

Tā de yǎnjiǎng kǒu tǔ zhū jī, yíngdé le tīngzhòng de zhǎngshēng.

สุนทรพจน์ของเขาพูดจามีวาทศิลป์ จึงได้รับเสียงปรบมือจากผู้ฟัง

- 在辩论赛中，她口吐珠玑，巧妙地驳斥了对方的观点。

Zài biànlùn sài zhōng, tā kǒu tǔ zhū jī, qiǎomìào de bóchì le duìfāng de guāndiǎn.

ในการแข่งขันโต้วาที เธอพูดจามีวาทศิลป์ หักล้างความเห็นของคู่แข่งได้อย่างชาญฉลาด

口血未干

คำอธิบาย

口血 ใช้เลือดทาปาก,
การรักษาคำพูด
未 ยังไม่
干 แห้ง

ความหมาย

ยังไม่ทันไร

ตัวอย่างประโยค

近义词

墨迹未干
墨汁未干
言而无信
尸骨未寒

反义词

言而有信
一言为定
一诺千金

- 他口血未干就违背了自己的承诺。

Tā kǒu xuè wèi gān jiù wéibèi le zìjǐ de chéngnuò.

ยังไม่ทันไรเขาก็ละเมิดคำสัญญาของตัวเอง

- 口血未干，他就已经忘记了刚才的誓言。

Kǒu xuè wèi gān, tā jiù yǐjīng wàngjì le gāngcái de shìyán.

ยังไม่ทันไร เขาก็ลืมคำสาบานเมื่อครูไปแล้ว



口直心快

คำอธิบาย

口	ปาก
直	ตรงไปตรงมา
心	หัวใจ, จิตใจ
快	ตรงไปตรงมา

ความหมาย

พูดจาขวานผ่าซาก

ตัวอย่างประโยค

- 他是个口直心快的人，说话从不拐弯抹角。

Tā shì gè kǒu zhí xīn kuài de rén, shuō huà cóng bù guǎi wān mò jiǎo.

เขาเป็นคนที่พูดจาขวานผ่าซาก ไม่เคยพูดจาอ้อมค้อม

- 虽然她口直心快，但她的真诚赢得了大家的喜爱。

Suī rán tā kǒu zhí xīn kuài, dàn tā de zhēn chéng yíng dé le dà jiā de xǐ ài.

แม้ว่าเธอจะพูดจาขวานผ่าซาก แต่ความจริงใจของเธอทำให้ทุกคนชื่นชอบ

近义词

口快心直
心直口快
快人快语
直言不讳

反义词

吞吞吐吐
拐弯抹角
转弯抹角
旁敲侧击

口中雌黄

คำอธิบาย

口 ปาก

中 ภายใน

雌黄 หินหรรดาสีเหลือง

คำผิดของคนโบราณ

ความหมาย

พูดจาส่งเดช

近义词

信口开河

胡说八道

胡言乱语

出尔反尔

反义词

言必有据

言之凿凿

言之成理

ตัวอย่างประโยค

- 他总是口中雌黄，说些不负责任的话。

Tā zǒng shì kǒu zhōng cí huáng, shuō xiē bù fù zérèn de huà.

เขามักจะพูดจาส่งเดช พูดอะไรที่ไม่มีความรับผิดชอบ

- 他的评论往往是口中雌黄，缺乏事实依据。

Tā de pínglùn wǎngwǎng shì kǒu zhōng cí huáng, quē fá shìshí yījù.

การวิจารณ์ของเขามักพูดจาส่งเดชบ่อยๆ ขาดมูลความจริง



口中蚤虱

คำอธิบาย

口 ปาก

中 ภายใน

蚤虱 ตัวหมัดตัวเหา

近义词

瓮中之鳖

瓮中捉鳖

釜底游鱼

ความหมาย

ลูกไก่อยู่ในกำมือ

ตัวอย่างประโยค

- 部队乘胜追击，敌人已成为口中蚤虱。

Bùduì chéngshèng zhuījī, dírén yǐ chéngwéi kǒu zhōng zǎo shī.

กองกำลังทหารซึ่งความได้เปรียบไล่ล่าโจมตี เข้าศึกได้กลายเป็นลูกไก่อยู่ในกำมือ

- 市场份额还小的竞争对手只是口中蚤虱，不足挂齿。

Shìchǎng fèn'é hái xiǎo de jìngzhēng duìshǒu zhǐshì kǒu zhōng zǎo shī, bù zú guà chǐ.

คู่แข่งที่มีส่วนแบ่งตลาดไม่มากก็แค่ลูกไก่อยู่ในกำมือ ไม่มีอะไรที่จะต้องพูดถึง

kǒu zhū bǐ fá
口诛笔伐

คำอธิบาย

口诛 การลงโทษทางวาจา

笔伐 การเอาชนะด้วย

ตัวหนังสือ

ความหมาย

ด่าประจาน

ตัวอย่างประโยค

近义词

笔伐口诛

笔诛墨伐

大张挞伐

反义词

交口称誉

歌功颂德

树碑立传

- 他因为发表了不当言论，遭到了公众的口诛笔伐。

Tā yīnwèi fābiǎo le bùdàng yánlùn, zāodào le gōngzhòng de kǒu zhū bǐ fá.

เพราะกล่าวคำพูดที่ไม่เหมาะสม เขาจึงถูกด่าประจานจากสาธารณชน

- 他用尖锐的言辞口诛笔伐了政府的错误决策。

Tā yòng jiānruì de yáncí kǒu zhū bǐ fá le zhèngfǔ de cuòwù juécè.

เขาด่าประจานนโยบายที่ผิดพลาดของรัฐบาลด้วยคำพูดที่รุนแรง

口坠天花

คำอธิบาย

口 ปาก

坠 ตก

天花 ดอกไม้สวรรค์

ความหมาย

พูดจาสวยหู

近义词

乱坠天花

天花乱坠

言过其实

不切实际

反义词

实事求是

脚踏实地

言之有物

ตัวอย่างประโยค

- 他的演讲太口坠天花了，但实际上没有任何内容。

Tā de yǎnjiǎng tài kǒu zhuì tiān huā le, dàn shí shàng méiyǒu rènhe nèiróng.

สุนทรพจน์ของเขาพูดจาสวยหูเสียเหลือเกิน แต่ในความเป็นจริงไม่มีเนื้อหาสาระใดๆ เลย

- 他的承诺听起来口坠天花，但最终却一个都没有兑现。

Tā de chéngnuò tīng qǐlai kǒu zhuì tiān huā, dàn zuì zhōng què yī gè dōu méiyǒu duìxiàn.

คำสัญญาของเขาฟังแล้วพูดจาสวยหู แต่สุดท้ายกลับทำตามสัญญาไม่ได้สักอย่าง

心安理得

คำอธิบาย

心	จิตใจ
安	ปลอดภัย, สงบ
理	ความจริง, เหตุผล
得	เหมาะสม

ความหมาย

ยึดอกรับ

近义词

问心无愧
当之无愧

反义词

做贼心虚
忐忑不安
过意不去
心绪不宁

ตัวอย่างประโยค

- 他做了好事，心安理得地接受了表扬。

Tā zuò le hǎoshì, xīn ān lǐ dé de jiēshòu le biǎoyáng.
เขาทำสิ่งดีๆ ไว้ จึงยึดอกรับคำชม

- 无论别人怎么议论，他都心安理得，因为他知道自己没有做错。

Wúlùn biérén zěnmē yìlùn, tā dōu xīn ān lǐ dé, yīnwèi
tā zhīdào zìjǐ méiyǒu zuò cuò.

ไม่ว่าคนอื่นจะวิจารณ์อย่างไร เขาก็ยึดอกรับ เพราะเขารู้
ว่าตัวเองไม่ได้ทำอะไรผิด



xīn bìng nán yī
心病难医

คำอธิบาย

心 หัวใจ, จิตใจ

病 ป่วย

难 ยาก

医 รักษา

近义词

心事重重

心有余悸

忧心忡忡

反义词

心旷神怡

心安理得

无忧无虑

ความหมาย

โรคทางใจรักษายาก

ตัวอย่างประโยค

- 尽管医生已经尽力，但他的心病难医，无法释怀。

Jǐnguǎn yīshēng yǐjīng jìnli, dàn tā de xīn bìng nán yī, wúfǎ shìhuái.

แม้ว่าหมอจะได้พยายามเต็มที่ แต่โรคทางใจที่รักษายากของเขา ไม่มีทางขจัดปัดเป่า

- 心病难医，她每天都在为失去的亲人而痛苦。

Xīn bìng nán yī, tā měi tiān dōu zài wèi shīqù de qīnrén ér tòngkǔ.

โรคทางใจรักษายาก ทุกวันเธอต้องเจ็บปวดกับการสูญเสียสามีไป

xīn bù yóu yì
心不由意

คำอธิบาย

心	หัวใจ, จิตใจ
不	ไม่
由	ปล่อยให้, ยอมให้
意	ความปรารถนา

ความหมาย

จำยอม

ตัวอย่างประโยค

- 他心不由意地做出了平时不会做的决定。

Tā xīn bù yóu yì de zuò chū le píngshí bùhuì zuò de juéding.

เขาจำยอมตัดสินใจทำสิ่งที่ในยามปกติจะไม่ทำ

- 他心不由意地同意了他并不满意的婚事。

Tā xīn bù yóu yì de tóngyì le tā bìng bù mǎnyì de hūnshì.

เขาเห็นชอบกับการแต่งงานที่เขาไม่พอใจเลยอย่างจำยอม

近义词

不由自主
身不由己
情不自禁

反义词

如愿以偿
随心所欲



xīn bù yóu zhǔ
心不由主

คำอธิบาย

心 หัวใจ, จิตใจ
不 ไม่
由 คล้อยตาม, เชื่อฟัง
主 ความคิดเห็น

近义词

心不由己
不由自主
身不由己
情不自禁

反义词

自作主张

ความหมาย

ไม่รู้เนื้อรู้ตัว

ตัวอย่างประโยค

- 听到这个消息，她心不由主地流下了眼泪。

Tīng dào zhège xīnāoxi, tā xīn bù yóu zhǔ de liú xià le yǎnlèi.

ได้ยินข่าวนี้ เธอก็หลั่งน้ำตาออกมาอย่างไม่รู้เนื้อรู้ตัว

- 看到那幅画，他心不由主地想起了往事。

Kàndào nà fú huà, tā xīn bù yóu zhǔ de xiǎngqǐ le wǎngshì.

เห็นภาพวาดผืนนั้น เขาก็คิดถึงความหลังอย่างไม่รู้เนื้อรู้ตัว



心不在焉

คำอธิบาย

心 หัวใจ, จิตใจ

不 ไม่มี, ไม่อยู่

在 อยู่

焉 ณ ที่นี่

ความหมาย

ใจไม่อยู่กับเนื้อกับตัว,
ใจลอย

近义词

心神恍惚

心猿意马

魂不守舍

漫不经心

反义词

一心一意

专心致志

全神贯注

聚精会神

ตัวอย่างประโยค

- 他上课时总是心不在焉，成绩自然不会好。

Tā shàngkè shí zǒng shì xīn bù zài yān, chéngjì zìrán bùhǎi hǎo.

ตอนเข้าเรียนใจเขามักจะไม่อยู่กับเนื้อกับตัว ผลการเรียนไม่น่าจะดีแน่ๆ

- 她一边听音乐一边做作业，显得心不在焉。

Tā yībiān tīng yīnyuè yībiān zuò zuòyè, xiǎnde xīn bù zài yān.

เธอฟังเพลงไปด้วยทำการบ้านไปด้วย ดูใจลอยนะ

心长发短

คำอธิบาย

心长 สติปัญญาดี

发短 เส้นผมหรือผมแหร้ม,

อายุมาก

近义词

发短心长

老谋深算

ความหมาย

แก่มะพร้าวหัว

ตัวอย่างประโยค

- 别看他头发稀疏，实际上心长发短，是个很有智慧的人。

Bié kàn tā tóufa xīshū, shíjì shàng xīn cháng fà duǎn, shì gè hěn yǒu zhìhuì de rén.

อย่ามองว่าเขาผมบางหรือผมแหร้ม ในความเป็นจริงคือแก่มะพร้าวหัว เป็นคนที่มีสติปัญญาที่ดี

- 他虽然年纪大了，但心长发短，处理事情总是考虑周全。

Tā suīrán niánjì dà le, dàn xīn cháng fà duǎn, chǔlǐ shìqíng zǒng shì kǎolüè zhōuquán.

แม้ว่าเขาอายุมากแล้ว แต่แก่มะพร้าวหัวนะ จัดการงานมักจะไตร่ตรองอย่างรอบคอบ

心长力短

คำอธิบาย

心长 ใจยากจะทำ

力短 เรี่ยวแรงไม่พอ

ความหมาย

เรี่ยวแรงไม่เป็นใจ

近义词

心长力弱

心长绠短

力不从心

反义词

力所能及

得心应手

ตัวอย่างประโยค

- 心长力短的他，最终还是选择了放弃。

Xīn cháng lì duǎn de tā, zuìzhōng hái shì xuǎnzé le fàngqì.

เขาที่เรี่ยวแรงไม่เป็นใจ ทำที่สุดก็ต้องเลือกที่จะล้มเลิกไป

- 他心长力短，只能眼睁睁看着机会溜走。

Tā xīn cháng lì duǎn, zhǐnéng yǎnzhēng zhēng kàn zhe jīhuì liū zǒu.

เขาเรี่ยวแรงไม่เป็นใจ ทำได้แค่มองโอกาสหลุดลอยไปตาปริบๆ

